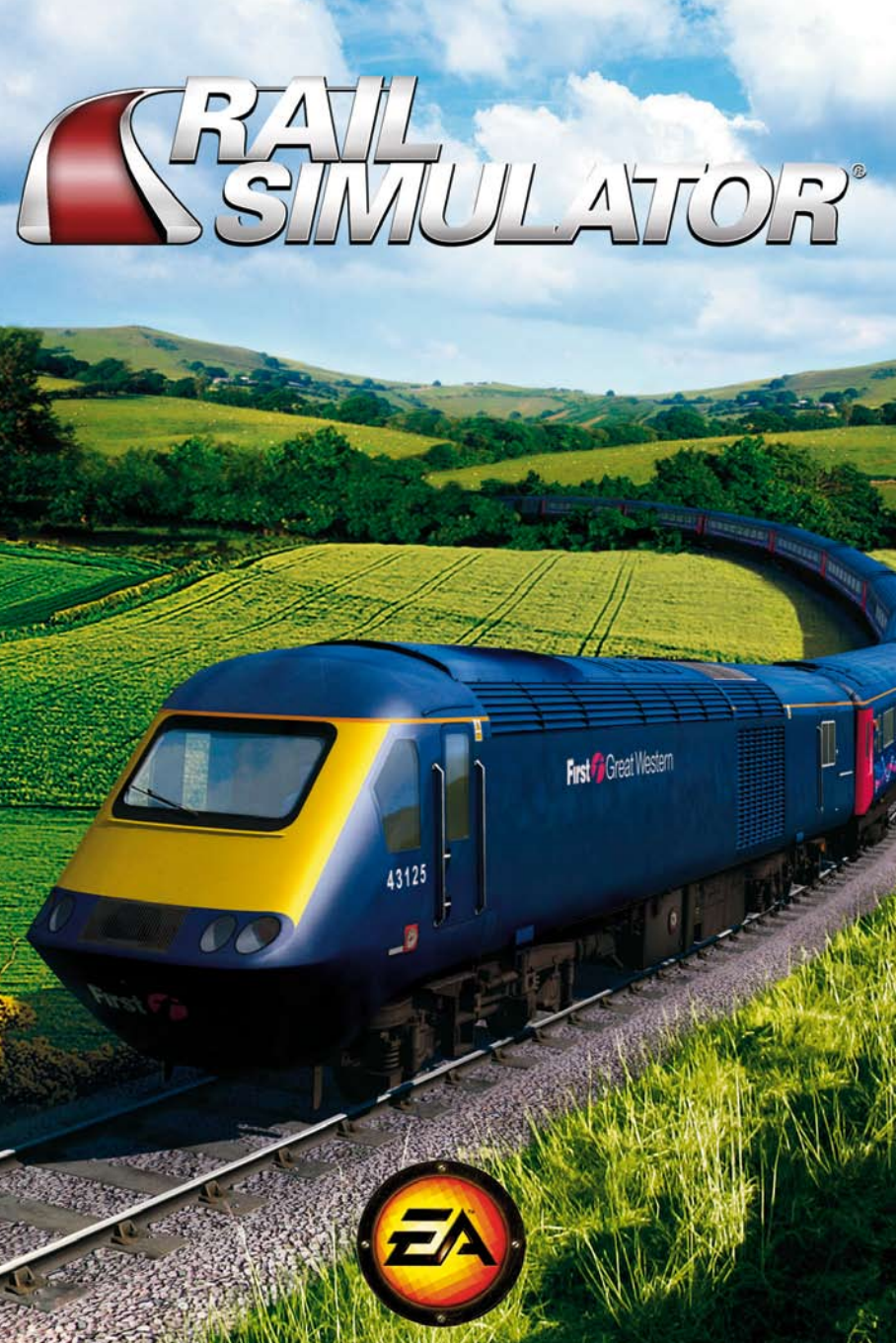
# RAIL SIMULATOR®



# Get up to 40% Faster Gaming Performance and Phenomenal Surround Sound with Headphones.

Sound BLASTER®

Xtreme Fidelity™

## Hear to Believe

*Upgrade Your Sound Card To Sound Blaster X-Fi Platinum Fatal1ty Champion Series To Enjoy The Fastest, Most Thrilling Gaming Audio Ever!*

**Check it out at europe.creative.com/xfi** CREATIVE®

©2007 Creative Technology Ltd. All other brands are trademarks or registered trademarks of their respective holders.

# EPILEPSIEWAARSCHUWING

**Lees deze informatie voordat jij of je kind een spel speelt.**

Bij sommige mensen kunnen flikkerende lichten of lichtpatronen een epilepsieaanval of verlies van bewustzijn veroorzaken. Een dergelijke aanval kan ook optreden tijdens het kijken naar televisiebeelden of het spelen van bepaalde spellen. Mensen die nooit eerder last hebben gehad van een epileptische aandoening of aanval lopen ook risico. Als jij of een van je familieleden in het verleden tijdens blootstelling aan flikkerende lichten symptomen hebt ondervonden die aan epilepsie zijn verwant, zoals aanvallen of verlies van bewustzijn, dan raden wij je aan om vóór het spelen van een spel een arts te raadplegen.

Wij adviseren ouders om hun kinderen tijdens het spelen van spellen in de gaten te houden. Stop ONMIDDELLIJK met spelen en raadpleeg de huisarts wanneer bij jou of je kind tijdens het spelen van een spel een of meer van de volgende symptomen optreden: duizeligheid, verminderd gezichtsvermogen, zenuwtrekken in het gezicht of de ogen, bewustzijnsverlies, desoriëntatie, willekeurige reflexen of stuipen.

## Voorzorgsmaatregelen tijdens het spelen

- Houd afstand tot het scherm. Neem op flinke afstand van het televisiescherm plaats, zover als de lengte van de kabel het toestaat.
- Speel het spel bij voorkeur op een klein televisiescherm.
- Speel het spel niet bij vermoeidheid of slaapgebrek.
- Speel het spel in een goed verlichte omgeving.
- Neem tijdens het spelen van een spel elk uur minimaal 10 tot 15 minuten rust.

# HET SPEL INSTALLEREN EN SPELEN

## Als je een cd/dvd hebt

Plaats de cd/dvd van het spel in het station en volg de instructies op het scherm om het spel te installeren.

Nadat het spel is geïnstalleerd, start je het in Windows XP via het menu START (linksonder in het scherm) > PROGRAMMA'S (of ALLE PROGRAMMA'S) > KUJU ENTERTAINMENT LTD > RAIL SIMULATOR. In Vista start je het spel via de Vista Games Verkenner: START > GAMES.

Als je computer geen automatische installatie ondersteunt:

1. Klik op START in de taalbalk.
2. Klik op DEZE COMPUTER.
3. Dubbelklik op het juiste dvd-romstation.
4. Dubbelklik op het pictogram **Setup.exe**.
5. Volg de instructies op het scherm.

## Als je EA Link™ gebruikt

Lees de instructies voor het installeren en spelen van dit spel in het Help-gedeelte van EA Link of op **support.ea.com** (let op: deze site is in het engels).

# MAAK EEN EA-ACCOUNT EN BLIJF OP DE HOOGTE!

Bezoek onze website **www.gamereg.ea.com** om het spel te registreren. Meld je vandaag nog aan!

Met je EA-account krijg je ook toegang tot EA Nation. EA Nation is je toegangskaartje voor alle exclusieve online evenementen, competities en prijsvragen van jouw favoriete EA-spellen.

Je kunt via EA Nation ook gebruikmaken van de vele online functies van EA-spellen, zoals je eigen EA-carrièrepagina, online scoreborden, exclusieve EA-nieuwsbrieven en nog veel meer. *Meld je aan bij EA Nation op* **www.ea.com/nation.jsp** *(let op: deze site is in het engels)*

**Opmerking:** als je EA Link gebruikt, heb je al een EA-account en toegang tot EA Nation.

**Opmerking:** met je EA-account kun je je aanmelden bij elk EA-spel. Registreer dit spel bij je EA-account. Dit kun je doen tijdens de installatie of via de registratiekoppeling in het startscherm van het spel. Het serienummer van je spel wordt dan opgeslagen in het gedeelte *Mijn games* dat je kunt bekijken door in te loggen op **www.electronicarts.nl/mijnaccount**. Zo heb je altijd een back-up bij de hand voor het geval je je registratiecode kwijtraakt.

# INHOUD


BESTURING....4
STARTINSTELLINGEN....4
MENU'S....5
NORMALE BESTURINGSTECHNIEKEN....5
LADEN EN OPSLAAN....9
INLEIDING TOT DE WORLD EDITOR....9
NASLAG....13
PROBLEMEN OPLOSSEN....15
EA SUPPORT....16
MEDEDELING....16
GARANTIE....16


# INLEIDING

Welkom bij de meest realistische trein- en spoorwegsimulatie die ooit is gemaakt.

Ga op reis door de spoorweggeschiedenis via vier van de belangrijkste trajecten in Europa in de meest fantastische elektrische, diesel- en stoomlocomotieven die ooit zijn gebouwd. Ga meteen het spoor op met de besturing Simple (eenvoudig) of steek wat tijd in het onder de knie krijgen van de complexe besturing die echte machinisten gebruiken. Rijd in je eigen tempo over elk van de spoorwegen of kies een uitdagend scenario, bijvoorbeeld omgaan met vreselijke weersomstandigheden of op tijd rijden in de spits.

Maak zelf omgevingen en leg spoorwegen aan met de World Editor. Het is aan jou om je favoriete plaatselijke traject na te bouwen! Wanneer je tevreden bent, kun je de baan delen met vrienden. Je kunt er ook unieke locomotieven of scenario's voor maken.

- Ga naar **www.railsimulator.com** voor informatie over andere rijdend materieel, trajecten en scenario's. Als je extra materiaal wilt installeren, volg je de instructies die bij het pakket zitten.
- *Rail Simulator* is een bijzonder uitgebreide en ingewikkelde simulatie, en we kunnen niet alle informatie erover kwijt in deze handleiding. Zie *Meer informatie* op **p. 14** voor andere informatiebronnen.

Ga naar **www.railsimulator.com** voor extra nieuws en tips.

# METEEN AAN DE SLAG

1. Klik na de installatie op RAIL SIMULATOR om de simulatie te starten en klik daarna op PLAY GAME (spel spelen).

- Je hoeft niet op OPTIONS (instellingen) te klikken: de standaardinstellingen zijn zodanig gekozen dat de simulatie soepeltjes loopt. In het gedeelte *Startinstellingen* op **p. 4** wordt uitgelegd welke instellingen er zijn en wanneer je ze misschien zou willen veranderen.

2. Selecteer ROUTES (trajecten) in het hoofdmenu en kies een van de vier beschikbare routes: BATH GREEN PARK TO TEMPLECOMBE, YORK TO NEWCASTLE, PADDINGTON TO OXFORD of HAGEN TO SIEGEN.
3. Kies FREE PLAY (vrij spelen) om te rijden waar je maar wilt of SCENARIO om te kiezen uit een aantal opdrachten voor de trajecten.

- Raadpleeg regelmatig de toetsenbordbesturing en seinen op de **naslagkaart**.
- Wanneer je begint te wennen aan de simulatie, kun je het informatiescherm (druk op **F5** voor de technische HUD) inschakelen voor een duidelijk overzicht van belangrijke treininformatie.
- Zie *Meer informatie* op **p. 14** voor extra informatie over alle trajecten, scenario's en locomotieven.

De simulatie is standaard ingesteld op de besturing Simple (eenvoudig), zodat je meteen kunt beginnen:

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **A** | Optrekken | **D** | Afremmen | **S** | Schakelen tussen vooruit en achteruit |

Als je een realistischere besturing wilt uitproberen, lees dan het gedeelte *Normale besturingstechnieken* op **p. 5**.

# BESTURING

In de cabineweergave (druk op **1**) kun je de muis gebruiken om in de cabine hendels en schakelaars over te zetten. Dat zorgt voor een heel realistisch gevoel. Om hendels over te halen houd je de linkermuisknop ingedrukt boven de gewenste bedieningselementen en sleep je in de richting waar je hem naar toe wilt bewegen. Schakelaars en knoppen zet je aan en uit met de linkermuisknop.

**Opmerking:** alleen de bedieningselementen die geschikt zijn voor de huidige besturingsinstelling zijn beschikbaar; zie *Besturingsinstellingen* hieronder.

Je kunt de muis ook gebruiken om de kijkhoek te veranderen. Houd de rechtermuisknop ingedrukt en sleep de muis in de gewenste richting.

Raadpleeg de toetsenbordbesturing op de naslagkaart als je de besturing helemaal met het toetsenbord wilt doen.

## BESTURINGINSTELLINGEN

Kies een van de drie toetsenbordinstellingen via MAIN MENU > OPTIONS > GAMEPLAY OPTIONS > CONTROL MODEL (hoofdmenu>instellingen>spel>besturingsinstellingen):

| | |
|---|---|
| **Simple (eenvoudig)** | Bepaal alleen de snelheid en de richting en laat de ingewikkelde dingen over aan de computer (zie *Meteen aan de slag* op p. 3). |
| **Intermediate (normaal)** | Doe meer zelf, met een precieze optrek- en afremmogelijkheid (zie *Normale besturingstechnieken* op p. 5). |
| **Expert** | Neem de volledige besturing van de trein over voor de meest realistische ervaring. |

# STARTINSTELLINGEN

Deze instellingen zijn van toepassing op alle onderdelen van de simulatie en zijn alleen zichtbaar wanneer je de simulatie start (of herstart).

| | |
|---|---|
| **Screen Resolution (schermresolutie)** | Stel hier de mate van detail van het beeld in. |
| **Multi-sample (meerdere samples)** | Verander hoe de simulator de randen van objecten weergeeft. |
| **Full Screen (volledig scherm)** | Markeer dit vakje om de simulator op een volledig scherm te laten werken. Als deze optie niet is geselecteerd, heeft de simulator een vensterweergave. |
| **Enable EAX (EAX inschakelen)** | Zet EAX aan (zie hieronder). Deze optie staat standaard aan als je hardware EAX ondersteunt. |
| **Force Software Mixing (softwarematig mixen)** | Als je geluidsproblemen hebt, kies je deze instelling om de processor in plaats van de geluidskaart te gebruiken voor het verwerken van geluid. |

## EAX

EAX® ADVANCED HD™ omvat verfijnde echo- en filteralgoritmen die voor realistische akoestische effecten zorgen. EAX helpt bij het verzorgen van een dynamisch geluidsbeeld dat voor een intense spelervaring zorgt. *Rail Simulator* ondersteunt EAX® ADVANCED HD™ 4.0. Daardoor kun je genieten van geavanceerde 3D-effecten, waaronder de verbeterde EAX® Environmental Reverberation met Sound Blaster® X-Fi™. Bezoek de website **http://soundblaster.com** voor informatie over Sound Blaster® X-Fi™.

**Opmerking:** zoek bij startinstellingen en hoofdinstellingen (in het hoofdmenu) de beste configuratie voor jouw pc.

# MENU'S

## HOOFDTAAKBALK

In alle weergaven behalve de cabineweergave plaats je de muis aan de onderkant van het scherm om de hoofdtaakbalk weer te geven.

Terug naar hoofdmenu.

Besturingsgids weergeven voor meer informatie over de trein die je bestuurt.

Naar de World Editor gaan (zie *De World Editor* op p. 9)

Opdrachtassistent weergeven voor meer informatie over het gekozen scenario.

Overschakelen naar een 2D-kaart van het huidige traject. Houdt de rechtermuisknop ingedrukt en sleep om de kaart te verschuiven. Gebruik het muiswiel om in en uit te zoomen.

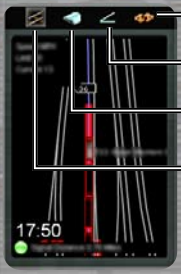
Taakbalk vastzetten (klikken).

## ASSIGNMENT ASSISTANT (OPDRACHTASSISTENT)

De Assignment Assistant (opdrachtassistent) verschijnt automatisch aan het begin van alle standaardscenario's.

## BESTUURDERSHANDLEIDING

Klik op **F3** om deze te openen.




Operationele factoren: de samenstelling van de trein. Klik op de pictogrammen om treinstellen handmatig los te koppelen of de remmen van elke wagon in werking te stellen.

Hellingsinformatie: profiel van naderende spoorweg, inclusief de huidige hellingshoek, snelheid en toegestane maximumsnelheid.

Bestemmingsinformatie: bestemming, geschatte aankomsttijd en vereiste wachttijd.

Spoorweginformatie: spoorlijnen, seinen en vertakkingen.

# NORMALE BESTURINGSTECHNIEKEN

Dit is een basisuitleg van de algemene besturing. **De uitleg geldt alleen voor de besturingsmodi Intermediate en Expert** (zie *Besturingsinstellingen* op p. 4. Lees dit gedeelte als je de principes uit *Meteen aan de slag* (zie p. 3) onder de knie hebt.

**Opmerking:** locomotieven die je als onderdeel van een uitbreidingspakket laadt, werken mogelijk anders dan de locomotieven in dit spel. Raadpleeg de documentatie van het uitbreidingspakket voor meer informatie.

# EEN STOOMLOCOMOTIEF BESTUREN

Wanneer je voor het eerst met een stoomlocomotief gaat rijden, schakel je de Automatic Fireman (automatische stoker) in om een aantal complexe besturingselementen te automatiseren. Selecteer MAIN OPTIONS > GAME (hoofdinstellingen > spel) in het hoofdmenu.

Er zijn drie belangrijke besturingselementen:

## Regulator (regulateur)

Hiermee regel je de stoom die van de ketel naar de cilinders gaat. Die laten de wielen draaien en brengen de locomotief in beweging.

Druk op **A** om de hoeveelheid stoom te verhogen en op **D** om die te verlagen.

## Reverser (richtingschakelaar)

Je kunt deze instellen tussen Full Forward (volle kracht vooruit) en Full Reverse (volle kracht achteruit). De schakelaar werkt op een vergelijkbare manier als versnellingen in een auto. Gebruik bij het optrekken een hogere instelling om maximaal vermogen te krijgen. Het stoomverbruik is dan erg hoog. Zet hem dus lager als je eenmaal op snelheid komt.

Druk op **W** om de richtingschakelaar op vooruit te zetten en op **S** om hem op achteruit te zetten.

## Train Brakes (treinremmen)

Hiermee kun je de remmen van de locomotief en van alle andere wagons met remmen in werking stellen.

Druk op **'** om de remmen in werking te stellen. Druk op **;** om de remmen te lossen (te stoppen met remmen).

## De trein in beweging brengen

1. Los de remmen. Als de remmen helemaal los zijn en de rempijpdruk constant wordt (zie het informatiescherm: **F5**), rem je een beetje totdat de remmen in de rijpositie staan. Als je ze in de stand Release (loslaten) laat staan, verspil je stoom.
2. Zet de richtingschakelaar helemaal naar voren.
3. Open de regulateur tot ongeveer 50%. De trein komt in beweging.
4. Als je ongeveer 15 km/u (10 mph) rijdt, zet je de regulateur terug tot ongeveer 45%.
5. Als je op snelheid komt, zet je de regulateur verder terug tot hij op ongeveer 15-20% staat.

- Als je vervolgens wilt versnellen, zet je de regulateur hoger tot je de gewenste snelheid bereikt.
- Als je bergop gaat, moet je de richtingschakelaar misschien verder naar voren zetten en/of de regulateur gebruiken om op snelheid te blijven.
- Als je bergaf gaat kun je in de vrijloop rijden door de regulateur helemaal te sluiten en de richtingschakelaar op ongeveer 45% te zetten.
- Houd voortdurend je stoomverbruik en de stoomopwekking in de gaten op het informatiescherm. Pas de regulateur en richtingschakelaar zodanig aan dat de stoomopwekking (Steam Generation) hoger is dan het Steam Usage (stoomverbruik), anders neemt de druk in de ketel af en verlies je vermogen.

## De trein tot stilstand brengen

Geef jezelf altijd voldoende ruimte om te stoppen: een gewone stoomlocomotief met een snelheid van 90 km/u (60 mph) heeft ongeveer 1 kilometer (¾ mijl) nodig om tot stilstand te komen.

Bedien de treinrem totdat hij in de positie Apply (in werking stellen) staat op het informatiescherm (**F5**).

- Als je de rembediening in die positie laat staan, komen de remmen langzaam in werking totdat ze hun maximale kracht bereiken.
- Als je alleen wilt afremmen laat je de remmen los, nadat je ze in werking hebt gesteld, totdat de bediening in de positie Self LAP staat op het informatiescherm. Daardoor blijft de remkracht op het huidige niveau.

# EEN DIESELLOCOMOTIEF BESTUREN

Er zijn vijf belangrijke besturingselementen:

## Throttle (regulateur)

Druk op **A** om te versnellen en op **D** om af te remmen.

## Reverser (richtingschakelaar)

De richtingschakelaar op een diesellocomotief heeft meestal maar drie standen: vooruit, achteruit en vrij.

Als je vooruit wilt gaan, druk je op **W** om de richtingschakelaar in de stand Forwards (vooruit) te zetten. Wil je achteruit gaan, dan druk je op **S** om hem in de stand Reverse (achteruit) te zetten. Als je stilstaat, zet je de richtingschakelaar altijd in de stand Neutral (vrij).

## Train Brakes (treinremmen)

Hiermee kun je de remmen van de locomotief en van alle andere wagons me remmen in werking stellen.

Druk op **'** om de remmen in werking te stellen. Druk op **;** om de remmen te lossen (te stoppen met remmen).

## Locomotive Brakes (locomotiefremmen)

Heermee stel je alleen de remmen van de locomotief in werking. Deze remmen gebruik je normaal gesproken alleen als je met de locomotief zonder wagons rijdt (een light engine).

Druk op **]** om de remmen in te schakelen en op **[** om de remmen te lossen.

## Starten/uitzetten

Druk op **Z** om je locomotief te starten of uit te zetten.

# De trein in beweging brengen

1. Start de locomotief.
2. Zet de richtingschakelaar in de stand Forwards (vooruit).
3. Maak de trein- en locomotiefremmen los als die ingeschakeld zijn.
4. Zet de regulateur op ongeveer 25%. Gebruik geen volle kracht vanuit een staande start. Als je dat doet, kunnen de wielen slippen of de motor of tractiemotoren overbelast raken, waardoor het vermogen afneemt.
5. Als je op ongeveer 15 km/u (10mph) zit, kun je normaal gesproken op volle kracht overschakelen. Doe rustiger aan als het regent of sneeuwt.

# De trein tot stilstand brengen

Geef jezelf altijd voldoende ruimte om te stoppen: een gewone diesellocomotief met een snelheid van 145 km/u (90 mph) heeft ongeveer 1 kilometer (¾ mijl) nodig om tot stilstand te komen.

Zet de treinrem in werking totdat hij in de positie Self Lap (zie het informatiescherm: **F5**) staat. Verhoog of verlaag de remkracht door de treinremmen binnen de positie Self LAP te verplaatsen.

.

# EEN ELEKTRISCHE TREIN BESTUREN

Er zijn vijf belangrijke besturingselementen:

## Throttle (regulateur)

Druk op **A** om te versnellen en op **D** om af te remmen.

## Reverser (richtingschakelaar)

De richtingschakelaar op een elektrische locomotief heeft meestal maar drie standen: vooruit, achteruit en vrij.

Als je vooruit wilt gaan, druk je op **W** om de richtingschakelaar in de stand Forwards (vooruit) te zetten. Druk op **S** om hem in de stand Reverse (achteruit) te zetten. Als je stilstaat, zet je de richtingschakelaar altijd in de stand Neutral (vrij).

## Train Brakes (treinremmen)

Hiermee kun je de remmen van de locomotief en van alle andere wagons met remmen in werking stellen.

Druk op **'** om de remmen in werking te stellen. Druk op **;** om de remmen te lossen (te stoppen met remmen).

## Locomotive Brakes (locomotiefremmen)

Heermee stel je alleen de remmen van de locomotief in werking. Deze remmen gebruik je normaal gesproken alleen als je met de locomotief zonder wagons rijdt (een light engine).

Druk op **]** om te remmen in te schakelen en op **[** om de remmen te lossen.

## Stroomafnemer omhoog/omlaag

Druk op **P** om de stroomafnemer (die stroom krijgt van de bovenleiding) omhoog of omlaag te zetten.

## Starten/uitzetten

Druk op **Z** om je locomotief te starten of uit te zetten.

**Opmerking:** de BR294 en Class 166 hebben een gecombineerde bediening van regulateur en treinremmen. Als je deze locomotieven bestuurt, druk je op **D** om de remmen in werking te stellen.

## De trein in beweging brengen

1. Zet de stroomafnemer omhoog als die nog niet omhoog staat.
2. Start de locomotief.
3. Zet de richtingschakelaar in de stand Forwards (vooruit).
4. Maak de trein- en locomotiefremmen los als die ingeschakeld zijn.
5. Zet de regulateur op ongeveer 25%. Gebruik geen volle kracht vanuit een staande start. Als je dat doet, kunnen de wielen slippen of de motor of tractiemotoren overbelast raken, waardoor het vermogen afneemt.
6. Als je op ongeveer 15 km/u (10mph) zit, kun je normaal gesproken op volle kracht overschakelen. Doe rustiger aan als het regent of sneeuwt.

## De trein tot stilstand brengen

Geef jezelf altijd voldoende ruimte om te stoppen: een gewone elektrisch aangedreven trein met een snelheid van 145 km/u (90 mph) heeft ongeveer 1 kilometer (¾ mijl) nodig om tot stilstand te komen.

# LADEN EN OPSLAAN

Als je je voortgang in een scenario of vrije sessie wilt opslaan, druk je tijdens het spelen op **F2**.

Als je je voortgang in een scenario of vrije sessie wilt laden, ga je naar het scenariomenu, kies je het gewenste scenario en klik je op CONTINUE (doorgaan).

**Opmerking:** je kunt maar één opslagbestand per scenario of vrije sessie maken. Als je een scenario of sessie opnieuw opslaat, wordt het oude opslagbestand overschreven.

# INLEIDING TOT DE WORLD EDITOR

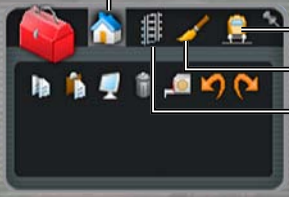
Dit is een overzicht van de basisfuncties van de gereedschappen die je kunt gebruiken in de World Editor.

- De gebruikersgereedschappen worden standaard meegeleverd met *Rail Simulator*. Je kunt ze gebruiken om de meegeleverde omgevingen te veranderen of zelf een wereld te ontwerpen.
- De professionele gereedschappen bieden meer controle over het maken van nieuwe inhoud, maar zijn bedoeld voor gevorderde gebruikers en ontwikkelaars. Je kunt deze gereedschappen en informatie erover downloaden van **www.railsimulator.com**

## MENU'S VAN DE EDITOR

De gereedschappen van de editor zijn ondergebracht in drie dynamische menu's aan de linkerkant van het scherm.

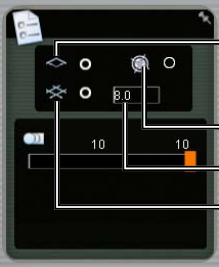
### Hoofdmenu editor




**Opmerking:** raadpleeg voor meer informatie over de gereedschappen de handleiding van de editor (zie *Meer informatie* op **p. 14**).

### Menu Object Selection (object selecteren)

## Menu Object Options (objectinstellingen)




Tile boundaries (grenzen van rasterlijnen volgen)

Display marker flags (markeervlaggen weergeven)

Size of grid squares (grootte van rastervierkanten)

Display grid lines (toon rasterlijnen)

# BASISPRINCIPES VAN DE EDITOR

Maak zelf een spoorwegwereld met deze eenvoudige technieken. Raadpleeg de handleiding van de editor (zie *Meer informatie* op p. 14) voor meer informatie.

- Als je een fout maakt bij het bewerken, druk je op **CTRL+Z** om je laatste handeling ongedaan te maken. Je kunt ook een object selecteren en op **DEL** drukken om het weg te gooien.
- Als je op een object klikt, verschijnt er een aantal pijlen boven. Om de positie, hoogte of richting van het object te veranderen, klik je met de linkermuisknop op een pijl. Houd de muisknop ingedrukt en verplaats vervolgens de muis.

## Heuvels maken

1. Klik op het pictogram Painting Tools (verfgereedschappen) in het hoofdmenu van de editor om het pakket met verfgereedschappen te openen.
2. Klik op het hoogte-pictogram, het linker pictogram in de middelste rij.
3. Klik met de linkermuisknop en houd deze ingedrukt boven het terrein. Er verschijnt een raster dat het gebied aangeeft dat wordt veranderd. Beweeg de muis naar voren en naar achteren om de terreinhoogte te wijzigen. Je ziet de huidige hoogte midden in de statusbalk (onderaan het scherm).

## Spoor leggen

1. Klik op het pictogram Linear Object (lijngereedschap) in het hoofdmenu van de editor en kies dan een spoortype in het menu Object Selection (object selecteren).
2. Plaats de muis op de simulatiewereld. Er verschijnt een gele bal met een pijl onder de muisaanwijzer die de richting aangeeft waarin het spoor wordt gelegd.
3. Klik met de linkermuisknop op de plek waar je wilt beginnen of houd de linkermuisknop ingedrukt en beweeg de muis om de richting van het spoor te veranderen.
4. Laat de muisknop los en beweeg de muis in de richting van de pijl om een omtrek van het spoor te zien.
5. Klik met de linkermuisknop om het spoor in de richting van de omtrek te leggen.
6. Er verschijnt een andere omtrek aan het einde van het nieuwe stuk spoor. Klik met de linkermuisknop om dit extra spoor te leggen.

- Klik met de rechtermuisknop om het doorlopend leggen van spoor te annuleren of dubbelklik met de rechtermuisknop om helemaal te stoppen met het leggen van spoor.

## Een uitgraving of dijk maken

Deze terreineigenschappen worden meestal op spoorwegen toegepast, maar je kunt ze ook op wegen toepassen (bijvoorbeeld om bruggen te maken).

1. Klik op het pictogram Painting Tools (verfgereedschappen) in het hoofdmenu van de editor om de verfgereedschappen weer te geven. Selecteer het pictogram met het magneetje.
2. Klik met de linkermuisknop op stukken spoor die boven het terrein uitsteken. Het gereedschap detecteert verhoogde stukken spoor of weg en verhoogt of verlaagt het terrein, waarbij jouw instellingen worden toegepast om de uitgraving of dijk te maken.

- Het magnetische gereedschap heeft alleen invloed op gebieden die in de buurt van het spoor of de weg liggen. Je kunt de instellingen van het magnetische gereedschap (hoek van de uitgraving, hoek van de dijk en breedte van de basis) wijzigen in het menu Object Options (objectinstellingen).

## Een object plaatsen

1. Selecteer de objectgereedschappen in het editor hoofdmenu en daarna het pictogram Domestic Buildings (woningen) in het menu Object Selection (object selecteren).
2. Selecteer een object in de lijst.
3. De vorm van het object verschijnt onder de muisaanwijzer en ligt op het terreinoppervlak:
   - Klik met de linkermuisknop om het object op de juiste positie te plaatsen.
   - Klik en houd de muisknop ingedrukt en beweeg de muis om het object op zijn plek te draaien. Laat de muisknop los om het object te plaatsen.
   - Klik met de rechtermuisknop om dat type object daadwerkelijk te plaatsen.

## Spoorwegmarkeringen plaatsen

Spoorwegmarkeringen helpen treinen bij het navigeren over een spoorwegnet. Een perronmarkering geeft bijvoorbeeld aan dat de trein is aangekomen op een station en moet stoppen om het station te kunnen gebruiken.

1. Klik op het pictogram Track Infrastructure (spoorweginfrastructuur) in het menu Object Selection (object selecteren). Selecteer een object en druk op **M** om naar de markeringen in de zoeklijst te gaan.
2. Selecteer een markering en plaats de muis boven de simulatiewereld. Zoals je ziet zit er een oranje kubusje op een lichtblauw steeltje aan de markering. Als je de markering boven een stuk spoor plaatst, klikt hij vast aan dat stuk.
3. Klik en houd de linkermuisknop ingedrukt en verplaats de muisaanwijzer langs het spoor om de lengte van de markering te bepalen. Laat de muisknop los om de markering te plaatsen.
4. Selecteer de markering, klik met de linkermuisknop op de groene pijlkubusjes en versleep ze om de lengte aan te passen.

- Klik met de rechtermuisknop om de markering daadwerkelijk te plaatsen.

## Een perron bouwen

1. Kies MARKER – PLATFORM (markering - perron) in het menu Object Selection (object selecteren).
2. Klik met de linkermuisknop op een stuk spoor om een perronmarkering te plaatsen. Klik met de linkermuisknop en houd de muisknop ingedrukt en verplaats de muis om de markering de gewenste lengte van het perron te geven.
3. Kies het pictogram Platform (perron) in het menu Linear Object (lijngereedschap). Selecteer een object in de lijst en druk op **P** om naar de perrons te gaan.
4. Bepaal de lengte van het perron op dezelfde manier als bij een stuk spoor (zie *Spoor leggen* op p. 10).
5. Plaats het perron parallel aan het spoor, naast de perronmarkering en volg de buiging van het spoor. Zorg ervoor dat de juiste kant van het perron naar het spoor is gericht.

- Klik met de rechtermuisknop om het perron daadwerkelijk te plaatsen.

# Een aan het spoor gekoppeld object plaatsen

Aan het spoor gekoppelde objecten zijn elementen die iets met treinen te maken hebben, bijvoorbeeld tankpunten, laadfaciliteiten en seinen. Koppel ze aan het spoor zodat treinen die er langskomen er gebruik van kunnen maken.

1. Klik op het pictogram Track Infrastructure (spoorweginfrastructuur) in het menu Object Selection (object selecteren). Druk op de eerste letter van het aan het spoor gekoppelde object om naar het juiste punt in de lijst te springen.
2. Blader omlaag naar het specifieke object en selecteer het.
3. Klik met de linkermuisknop om het object te plaatsen. Als je de muisknop loslaat, verschijnt er een koppeling naar het object bij de muisaanwijzer. Plaats de muisaanwijzer boven het stuk spoor waar je de koppeling wilt vastzetten.
4. Klik met de linkermuisknop om de koppeling aan het spoor te vergrendelen.

- Klik met de rechtermuisknop als je klaar bent met het plaatsen van gekoppelde objecten.

## Een sein plaatsen

Je kunt seinen op dezelfde manier plaatsen als gekoppelde objecten.

- Sommige seinen bevatten meerdere koppelingen die je aan het spoor kunt vastzetten. Nadat je de eerste koppeling hebt geplaatst, zet je de rest van de koppelingen op de juiste plek.

Als je seinen preciezer wilt plaatsen, gebruik je de Professional Tools. Zie p. 9 voor uitleg over de professionele gereedschappen.

# Een vertakking maken

Je maakt een vertakking door een stuk spoor op het middelpunt aan een bestaand stuk spoor toe te voegen.

1. Selecteer hetzelfde type spoor als het spoor waar je vertakking uit komt (zie *Spoor leggen* op p. 10). Als je een ander type spoor legt, werkt je nieuwe vertakking waarschijnlijk niet goed.
2. Plaats het gele balletje met de pijl langs een stuk spoor op de plek waar je de vertakking wilt maken. Het gele pijltje klikt automatisch vast aan een stuk spoor dat in de buurt ligt.
3. Klik met de linkermuisknop om een omtrek van je nieuwe spoor te bekijken.
4. Verplaats de omtrek zodat deze in een bocht afbuigt van het oorspronkelijke spoor en klik met de linkermuisknop om de vertakking aan te leggen.

- Klik met de rechtermuisknop om het doorlopend leggen van spoor te annuleren en dubbelklik met de rechtermuisknop om helemaal te stoppen met het leggen van spoor.

# Terrein aanleggen

Je kunt een terrein structuur geven door de structuur op het terrein 'te spuiten'.

1. Klik op het pictogram Painting Tools (verfgereedschappen) in het hoofdmenu van de editor om de verfgereedschappen weer te geven. Selecteer het terreinverfgereedschap (het kwastje in het witte vierkantje). In de lijst staan de beschikbare structuren.
2. Kies een structuur en plaats de muisaanwijzer op het terrein. Het raster toont het gebied dat het gereedschap beslaat.
3. Houd de linkermuisknop ingedrukt om de structuur te spuiten. Houd de muisknop nog langer ingedrukt als je het patroon over een groter gebied wilt verdelen.

- Klik met de rechtermuisknop om te stoppen met het structuurgereedschap.

# WAARSCHUWINGEN EN FOUTBERICHTEN

Als er iets fout gaat tijdens de simulatie, verschijnt een van de onderstaande berichten.

## Onherstelbare fouten

De volgende fouten leiden ertoe dat een vrije sessie of scenario onmiddellijk wordt beëindigd:

| | |
|---|---|
| **Train derailment (treinontsporing)** | Je trein raakt van het spoor af. Dat gebeurt meestal als je te snel door een bocht gaat of over een gesloten vertakking rijdt. |
| **Collision (botsing)** | Je trein botst op snelheid met een andere trein of wagon. |
| **Locomotive ran out of water (de locomotief heeft geen water meer - alleen bij stoomtreinen)** | Je stoomlocomotief komt zonder water te staan. |
| **Fusible plug has melted (de loodnagel is gesmolten - alleen bij stoomtreinen)** | Je stoomlocomotief zit zonder water en een veiligheidmechanisme haalt de druk van de ketel, zodat deze niet ontploft. Als je niet zonder water wilt komen te zitten, zorg je ervoor dat het waterniveau in de ketel nooit de nul bereikt. |
| **Fatal blowback (fatale terugslag - alleen bij stoomtreinen)** | Je stoomlocomotief rijdt een tunnel in terwijl de deuren van de vuurkist open zijn. Om dat te voorkomen, sluit je de vuurkistdeuren en zet je de aanjager op volle kracht wanneer je een tunnel ingaat. |
| **Firebox extinguished (vuurkist uitgedoofd - alleen bij stoomtreinen)** | Je hebt je vuur niet genoeg opgestookt met kolen, waardoor het is uitgegaan. |

## Grote operationele fouten

De volgende fouten maken geen einde aan een scenario of vrije sessie, omdat je nog met de trein kunt rijden. Je wordt wel zwaar gestraft in het prestatierapport aan het einde van het scenario.

| | |
|---|---|
| **Moved train while doors were open (trein in beweging gebracht met de deuren open)** | Je trein rijdt terwijl de deuren nog open zijn. |
| **Left station before passenger loading was complete (station verlaten voordat alle passagiers zijn ingestapt)** | Je verlaat het station voordat de passagiersbalk op 100% staat. |
| **Moved train whilst loading/ unloading was under way (trein in beweging gebracht tijdens het laden of lossen)** | Je bent vertrokken voordat de laad/los-balk op 100% stond. |
| **Signal passed at danger (sein met gevaar gepasseerd)** | Je bent zonder toestemming te vragen langs een rood sein gereden. |

## Kleine operationele fouten

De volgende fouten maken geen einde aan een scenario of vrije sessie, omdat je nog met de trein kunt rijden.

| | |
|---|---|
| **Used emergency brakes/penalty brakes (noodrem/automatische rem ingeschakeld)** | Je hebt de noodrem gebruikt of ervoor gezorgd dat de automatische waarschuwingssystemen de remmen in werking hebben gesteld. |
| **Speeding (te hard rijden)** | Je hebt de maximumsnelheid overschreden. Telkens wanneer je te hard rijdt, worden de begintijd, maximale snelheid, afgelegde afstand, dichtstbijzijnde mijlpaal en snelheidslimiet vastgelegd. |
| **Passenger/freight comfort (comfort passagier/lading)** | Je passagiers voelen zich niet prettig. Dat gebeurt meestal als je te hard rijdt, vooral in de bochten. Het gebeurt ook als je te hard remt. |
| **Wheelslip (slippende wielen - alleen in scenario's)** | Dit gebeurt meestal als de trein te snel optrekt of te hard remt (vooral met lading). De beste manier om het slippen van wielen te voorkomen, is om rustig op te trekken en de zandstrooier van de trein te gebruiken om zand op het spoor te strooien. |
| **Failed to stop at a station (niet gestopt bij een station - alleen in scenario's met passagiers)** | Je stopt niet bij een station terwijl dat wel in de instructies van je scenario staat. |
| **Failed to stop for work order (niet gestopt voor een levering - alleen in scenario's met lading)** | Je stopt niet voor een levering terwijl dat wel in de instructies van je scenario staat. |
| **Improper horn use (onjuist gebruik van de hoorn - alleen in scenario's)** | Je hebt de hoorn niet gebruikt bij het binnenkomen van een station of tunnel, of hebt de hoorn gebruikt tijdens nachtelijke uren. |

# MEER INFORMATIE

Ga voor meer informatie over *Rail Simulator* naar **\Program Files\Rail Simulator\Manuals** (of de map die je hebt gekozen bij de installatie van het spel) en selecteer een taalmap.

| | |
|---|---|
| **Routes, Rolling Stock, Scenarios (trajecten, rijdend materieel, scenario's)** | Hierin worden de routes, het rijdend materieel en de scenario's in de simulatie beschreven. |
| **Editor User Guide (handleiding van de editor)** | Bevat een complete beschrijving van de World Editor. |

Ga naar **www.railsimulator.com** voor nog meer recente informatie, hints en tips.

# PROBLEMEN OPLOSSEN

## ONLINE ONDERSTEUNING

Als je problemen ondervindt bij het uitvoeren van dit spel, ga dan naar het EA Support Centre op **www.electronicarts.nl** of **.be**. Hier vind je de meest recente vragen, problemen en oplossingen. Je vindt daar ook de contactgegevens van de EA helpdesk.
Als je problemen ondervindt met EA Link, zorg er dan voor dat EA Link actief is en klik op HELP boven in het EA Link-venster om het Help-gedeelte te openen.

## OFFLINE ONDERSTEUNING

Dit spel bevat een helpbestand voor technische ondersteuning waarmee je problemen kunt oplossen. Je vindt dit bestand in dezelfde map als het spel. Je kunt ook contact opnemen met de klantenservice voor ondersteuning (zie *Customer Support* hieronder).

## PROBLEMEN MET HET UITVOEREN VAN HET SPEL

- Controleer of je systeem voldoet aan de minimale vereisten voor dit spel en of je de meest recente stuurprogramma's hebt voor je videokaart en je geluidskaart:

Voor NVIDIA-videokaarten kun je deze downloaden van **www.nvidia.com**.
Voor ATI-videokaarten kun je deze downloaden van **www.ati.amd.com**.

- Als je een **cd/dvd**-versie hebt van dit spel, installeer dan DirectX opnieuw vanaf de cd/dvd. Meestal vind je dit programma in de map DirectX. Als je internettoegang hebt, kun je de meest recente versie van DirectX downloaden van **www.micosoft.com**.

## ALGEMENE TIPS BIJ HET OPLOSSEN VAN PROBLEMEN

- Als je een cd/dvd-versie hebt van dit spel, en het automatische startscherm voor het installeren of spelen niet wordt weergegeven, klik dan met de rechtermuisknop op het pictogram van het cd/dvd-station in Deze computer en selecteer Automatisch afspelen.
- Als het spel traag reageert, kies dan lagere instellingen voor een aantal video- en geluidsopties. Dit doe je in het instellingenmenu van het spel. Het verlagen van de resolutie leidt vaak tot betere prestaties.
- Voor betere prestaties is het ook aan te raden achtergrondtaken en antivirusprogramma's in Windows uit te schakelen. Vergeet niet je antivirusprogramma weer in te schakelen als je klaar bent met spelen.

# EA SUPPORT

**De meeste problemen met pc-spellen kunnen eenvoudiger en sneller worden opgelost als je gebruikmaakt van het online Support Centre op www.electronicarts.nl of .be.**
Hier zie je de meest recente problemen en oplossingen voor EA-spellen.
Onze helpdesk is ook telefonisch bereikbaar:

| | |
|---|---|
| Vanuit Nederland: | **0900 - 1001666** |
| Vanuit België: | **0900 - 10016** |

**Let op:** dit nummer kost € 0,45 per minuut

De helpdesk is geopend:
Op werkdagen van 9:00 tot 22:00 uur
Op zaterdag van 12:00 tot 18:00 uur

***Maak altijd een diagnostisch rapport van je computer met DirectX voordat je belt. We kunnen je dan beter van dienst zijn:***

- Klik op Start, selecteer Uitvoeren en typ **dxdiag**. Klik op OK. Wacht tot het rapport is gegenereerd en klik dan op Alle gegevens opslaan. Je kunt het rapport opslaan op het bureaublad van Windows.

**Opmerking:** Customer Support verstrekt geen hints of tips over het spel.

**Opmerking:** Als je dit spel hebt aangeschaft via EA Link, kun je de licentieovereenkomst voor eindgebruikers raadplegen op
http://files.ea.com/downloads/commerce/eula/nl/eula.pdf

# MEDEDELING

Electronic Arts behoudt zich het recht voor, te allen tijde en zonder kennisgeving, verbeteringen aan te brengen aan het product dat in deze handleiding wordt beschreven. Er berust copyright op deze handleiding en alle software beschreven in deze handleiding. Alle rechten voorbehouden. Deze handleiding en de daarin beschreven software mogen niet worden gekopieerd, gereproduceerd, vertaald of geschikt gemaakt voor welk elektronisch medium of in welke mechanisch leesbare vorm dan ook, zonder de expliciete schriftelijke toestemming van EA Swiss Sàrl, Place du Molard 8, 1204 Geneva, Switzerland. Electronic Arts biedt geen enkele garanties, voorwaarden of verklaringen, expliciet of impliciet, met betrekking tot deze handleiding, de kwaliteit, verkoopbaarheid, of geschiktheid ervan voor een bepaald doel. Deze handleiding wordt geleverd "zoals deze is". Electronic Arts biedt beperkte garantie met betrekking tot de software en de media van de software. In geen geval is Electronic Arts aansprakelijk voor enige bijzondere, indirecte, of gevolgschade. Deze voorwaarden zijn niet van invloed op en doen geen afbreuk aan de wettelijke rechten van een koper in gevallen waarin de koper een consument is en de aanschaf geen zakelijke aanschaf betreft.

# GARANTIE

**Opmerking: de onderstaande garantie is alleen van toepassing op producten die in de winkel zijn gekocht. Deze garantie is niet van toepassing op producten die online zijn gekocht via EA Link.**

## Beperkte garantie

Electronic Arts garandeert de oorspronkelijke koper van dit softwareproduct dat het opslagmedium waarop de software is vastgelegd, vrij is van defecten in materiaal of werking, tot en met 90 dagen na datum van aanschaf. Gedurende deze periode zal het defecte medium worden vervangen, als het originele product (cd of cd's, verpakking en handleiding) wordt geretourneerd aan Electronic Arts op het adres dat onder Contactgegevens staat vermeld, samen met een aankoopbewijs voorzien van een datum, een beschrijving van het probleem, het retouradres en een vijfeurobiljet (voor verzend- en administratiekosten). Deze garantie is een aanvulling op je wettelijke rechten en vorm geen beperking van deze rechten. Deze garantie is niet van toepassing op het softwareprogramma zelf, dat wordt geleverd als bij aanschaf, noch op opslagmedia die onderhevig zijn geweest aan schade of verkeerd gebruik.

© 2007 F4G Development 4 LLP. Alle rechten voorbehouden. Ontwikkeld door Kuju Entertainment Limited in samenwerking met F4G Software plc. Onderdelen copyright Kuju Entertainment Limited 2007. Fysica-engine verstrekt door Ageia Technologies Inc. Het Rail Simulator-logo is een geregistreerd handelsmerk van F4G Development 4 LLP. Het Rail Simulator Developments-logo is een handelsmerk van F4G Software plc. DB en het DB-logo zijn handelsmerken van Deutsche Bahn AG. First en het First-logo zijn handelsmerken van First Group plc. Het Creative-logo is een handelsmerk van Creative Labs Inc. EA en het EA-logo zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van Electronic Arts Inc. in de Verenigde Staten en/of andere landen. Alle overige handelsmerken zijn het eigendom van de betreffende eigenaren.

KUH01605208MT